

Requested by Senator JAMA

**PROPOSED AMENDMENTS TO  
SENATE BILL 584**

1 On page 1 of the printed bill, line 2, delete “413.559,”.

2 Delete lines 5 through 25.

3 On page 2, delete lines 1 through 25 and insert:

4 **“SECTION 1.** ORS 414.726 is amended to read:

5 “414.726. (1) As used in this section:

6 “(a) ‘Certified health care interpreter’ has the meaning given that term  
7 in ORS 413.550.

8 **“(b) ‘Health care interpreter’ means a certified health care inter-  
9 preter, a qualified health care interpreter or any other health care  
10 interpreter who has been credentialed by the Oregon Health Authority.**

11 “[*(b)*] (c) ‘Qualified health care interpreter’ has the meaning given that  
12 term in ORS 413.550.

13 “(2) The [*Oregon Health*] authority shall adopt rules to ensure that a co-  
14 ordinated care organization, in accordance with ORS 414.572 (2)(e), and any  
15 other health care provider that is reimbursed for the cost of health care by  
16 the state medical assistance program:

17 “(a) Works with a [*certified health care interpreter or a qualified*] health  
18 care interpreter when interacting with a recipient of medical assistance, or  
19 a caregiver of a recipient of medical assistance, who has limited English  
20 proficiency or who communicates in signed language; and

21 “(b) Is reimbursed for the cost of the [*certified health care interpreter or*

1 *qualified*] health care interpreter unless the health care interpreter is  
2 reimbursed directly by the authority.

3 “(3)(a) The authority shall maintain a website that provides an on-  
4 line scheduling portal that health care providers may use to directly  
5 schedule health care interpreters.

6 “(b) The authority may also design the website to process billing  
7 and payments for health care interpreters scheduled through the  
8 portal.

9 “(4) If a software program is available for purchase that is appro-  
10 priate for the website, the authority may contract with the vendor of  
11 the software program in lieu of creating a new software program.

12 **“SECTION 2. (1) The Oregon Health Authority shall convene an**  
13 **advisory group to provide guidance on the feasibility, operability and**  
14 **adequacy of the website described in ORS 414.726, consisting of:**

15 “(a) One member from the Oregon Council on Health Care Inter-  
16 preters;

17 “(b) One qualified or certified spoken language health care inter-  
18 preter;

19 “(c) One health care interpreter of an indigenous language;

20 “(d) One health care provider;

21 “(e) One staff person from a coordinated care organization;

22 “(f) One individual with limited English proficiency;

23 “(g) One representative of organized labor;

24 “(h) One American Sign Language interpreter; and

25 “(i) One individual who is deaf or hard of hearing and whose pre-  
26 ferred language is sign language.

27 “(2)(a) The authority shall publicize an open solicitation for mem-  
28 bers to serve on the advisory group and provide an application for  
29 membership in any language requested by an applicant.

30 “(b) Members of the advisory group may receive compensation for

1 **their time and reimbursement for actual and necessary travel and**  
2 **other expenses reasonably incurred by the members in the perform-**  
3 **ance of their official duties. Any compensation may not be less than**  
4 **the compensation specified in ORS 292.495 (4)(b). Reimbursement for**  
5 **expenses must include, but is not limited to, meals and necessary child**  
6 **care.”.**

7 In line 27, after “Interpreters” insert “, a representative of health care  
8 providers”.

9 Delete lines 34 through 45.

10 On page 3, delete lines 1 through 10 and insert:

11 **“SECTION 4. The Oregon Health Authority shall take all steps**  
12 **necessary to secure federal financial participation in the costs of di-**  
13 **rectly reimbursing health care interpreters for health care interpreta-**  
14 **tion services provided to medical assistance recipients, including but**  
15 **not limited to seeking approval from the Centers for Medicare and**  
16 **Medicaid Services for a demonstration project under 42 U.S.C. 1315.**

17 **“SECTION 5. (1) The Oregon Health Authority shall administer a**  
18 **program to provide to health care interpreters who are qualified or**  
19 **certified under ORS 413.558, or to health care interpreters for**  
20 **indigenous languages or for languages of lesser diffusion, financial**  
21 **assistance to improve the compensation paid for health care interpre-**  
22 **tation services, pay for training and pay the costs of applying for**  
23 **qualification or certification as a health care interpreter.**

24 **“(2) The authority shall prescribe the application for financial as-**  
25 **sistance under this section and the application process for the finan-**  
26 **cial assistance. The authority shall appoint an advisory committee,**  
27 **consisting of two representatives of the Oregon Department of Ad-**  
28 **ministrative Services, two representatives of the authority and four**  
29 **representatives of organized labor, to provide recommendations on the**  
30 **application and on the application process for financial assistance un-**

1 **der this section.**

2 **“SECTION 6. (1) No later than January 1, 2026, the Oregon Health**  
3 **Authority shall develop and implement a system to track all expendi-**  
4 **tures of state and federal funds, including expenditures by coordinated**  
5 **care organizations, to reimburse health care interpreters directly or**  
6 **to reimburse health care interpreters employed by or contracting with**  
7 **interpretation service companies described in ORS 413.563.**

8 **“(2) The authority may limit the use of the data collected under this**  
9 **section for purposes related to collective bargaining.”.**

10 In line 11, delete “interpreter,’ ‘health care” and insert “interpreter” .

11 In line 12, delete “provider” .

12 In line 16, delete “a health care provider to”.

13 In line 17, delete “comply with ORS 413.559 or by the failure of”.

14 Delete lines 21 through 45.

15 On page 4, delete lines 1 through 4.

16 In line 5, delete “9” and insert “8”.

17 In line 22, after the first “interpreter” insert “, or use any title or desig-  
18 nation, words, letters or abbreviations, signs or devices tending to indicate  
19 that the individual is a certified health care interpreter,”.

20 In line 34, delete “10” and insert “9”.

21 In line 37, delete “\$3,398,400” and insert “\$\_\_\_\_\_”.

22 In line 39, delete “\$1,500,000” and insert “\$\_\_\_\_\_”.

23 In line 40, delete “11” and insert “10”.

24 In line 41, delete “January 1, 2025” and insert “July 1, 2026”.

25 In line 42, delete “12” and insert “11”.

26 In line 44, delete “January 2, 2027” and insert “July 1, 2028”.

27

\_\_\_\_\_